

рению теоретической и практической базы для формирования умений и навыков студентов при работе над содержательным и языковым аспектами художественного текста на иностранном языке, содействовать более глубокому пониманию авторской концепции и ее места в литературном процессе, а также поддержанию учебного интереса и мотивации обучающихся.

Литература

1. Böll, H. Ansichten eines Clowns / H. Böll. – Taylor & Francis e-Library, 2005. – 346 S.

Е.Н. Яковлева-Юрчак
(ВГУ имени П.М. Машерова)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕСЕН ПРИ ИЗУЧЕНИИ ГРАММАТИКИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ФРАНЦУЗКОМУ ЯЗЫКУ

Важной составляющей преподавания иностранного языка является обучение грамматике.

Практическая задача обучения грамматике состоит в том, чтобы обеспечить студентам овладение грамматическим строем языка, то есть грамматическим материалом, необходимым для выражения мыслей в устной и письменной форме и понимания прочитанного и услышанного.

Усвоение и использование грамматических структур в устной и письменной речи может вызывать определенные трудности у учащихся, связанные как с различием грамматического строя родного и иностранного языков, так и с необходимостью выполнения комплекса часто не интересных для учащихся упражнений. Процесс изучения грамматической единицы может стать скучной необходимостью и рискует оказаться безрезультатным.

Поэтому задача преподавателя – сделать преподавание грамматики иностранного языка интересным и, как следствие, результативным.

Традиционно выделяют четыре основных этапа формирования грамматического навыка в продуктивной речи: 1) ознакомление и первичное закрепление; 2) тренировка; 3) применение; 4) контроль понимания изученного [1, с. 29].

На первом этапе необходимо раскрыть значение, формообразование и употребление грамматической структуры, обеспечить контроль её понимания учащимися и первичное закрепление. На втором этапе для закрепления грамматического материала используются имитационные, подстановочные, трансформационные упражнения, а также упражнения игрового характера. Третий этап предполагает переход от навыков к умениям, который также обеспечивается упражнениями, но в данных заданиях активизируемое грамматическое явление надо употребить без языковой подсказки в соответствии с речевыми обстоятельствами [1, с. 29].

Чтобы сделать процесс изучения грамматического материала интересным и эффективным для учащихся, можно использовать песни на изучаемом иностранном языке. Как правило, данный материал используют для обогащения словарного запаса учащихся, **формирования и совершенствования слухо-произносительных**, интонационных навыков и умений, а также **как средство**, воздействующее на эмоциональную и мотивационную сферу обучаемого и способствующее реализации культурологического компонента обучения [2]. Использование правильно отобранного песенного материала целесообразно и при изучении грамматики на этапе тренировки.

Используемая на занятии песня а) должна содержать большое количество изучаемых грамматических конструкций, б) соответствовать уровню подготовленности учебной группы, в) исполнитель должен иметь ясное произношение, г) песня должна нравиться учащимся.

Примером отработки грамматики может служить упражнение на заполнение пропусков или употребление глаголов в правильной форме в тексте песни на иностранном языке. При этом в зависимости от сложности текста песни и уровня подготовленности группы можно дать рядом с текстом на иностранном языке с пропусками изучаемых грамматических конструкций параллельный перевод на русский язык. Задача учащихся – заполнить пропуски при втором воспроизведении песни. Правильность выполнения упражнения можно проверить при демонстрации видеоклипа с субтитрами, при этом преподаватель периодически останавливает видеозапись и обсуждает с учащимися их выбор. После проверки целесообразно предложить учащимся выучить песню наизусть.

Как правило, такая работа с песней проходит легко и интересно, воспринимается учащимися как отдых или развлечение, меняет атмосферу занятия, но также способствует неосознанному запоминанию новых слов и грамматических конструкций.

Следующий песенный материал можно использовать при изучении грамматики на занятиях по французскому языку.

Отрабатываемый грамматический материал	Исполнитель	Название песни
Прошедшее сложное время (Passé composé), прошедшие времена	Joe Dassin	« Salut »
	Gilbert Becaud	«Nathalie»
Прошедшее незавершенное время (Imparfait), оборот ne ... que	Joe Dassin	«Café des trois colombes» «Je n'attendais que vous»
	Garou	
Употребление возвратных глаголов, управление глагола se souvenir de	Michel Sardou	« La rivière de notre enfance »
Ближайшее будущее время (Futur immédiat)	Louane	«Avenir»
Повелительное наклонение (Impératif)	Marc Lavoine Garou	«Dis-moi que l'amour» «Danse-moi Esmeralda»
Отрицание с глаголом, глаголы 1 группы	Edith Piaf	«Non, rien de rien»
Будущее простое время (Futur simple), самостоятельные местоимения	Lara Fabian	«Pour que tu m'aimes encore»
	Joe Dassin	«A toi»
Употребление времён в условном предложении	Joe Dassin	«Et si tu n'existais pas»

Литература

1. Маслыко, Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. – 7-е изд., стер. – Мн.: 2001.
2. Идрисова, Ф.М. Песня на уроках иностранного языка / Ф.М. Идрисова // Первое сентября [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/553512/>. – Дата доступа: 25.02.17.

Т.П. Слесарева

(ВГУ имени П.М. Машерова)

ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА

Латинский язык на протяжении ряда столетий, являясь языком «мертвым», остается основным языком науки, дипломатии, юриспруденции. В силу этой традиции изучение латыни стало прикладной дисциплиной в освоении целого ряда специальностей.

В настоящее время цели преподавания латинского языка различны в зависимости от профессиональной направленности студентов.

В рамках компетентностной модели образования в результате изучения предмета студент должен *знать* виды прозаических и поэтических текстов, парадигмы склонений и спряжений, определенное количество производных слов основного лексического фонда, не менее 100 латинских крылатых выражений; *уметь* объяснить значение латинских лексем, которые вошли в славянские, романо-германские языки, перевести со словарем и без словаря тексты, дать полный грамматический анализ прочитанного текста, использовать полученные знания на других предметах.

На нефилологических факультетах курс латинского языка носит общеобразовательный характер и не имеет своей целью подготовку специалиста, профессионально работающего с античными или средневековыми памятниками письменности. А небольшое количество часов, отводимое на преподавание латинского языка, отсутствие у студентов навыка работы с языковыми структурами требуют более интенсивных методов преподавания латыни.

Психологами доказано, что знания, усвоенные без интереса, не окрашенные собственным положительным отношением, не становятся активным достоянием человека. Они остаются мертвым грузом, не пригодным к применению. Учение должно увлекать, приносить радость, давать удовлетворение – к этому призывали все великие педагоги.

Любви к изучаемому предмету и к самому процессу умственного труда способствует в первую очередь такая организация обучения, при которой студент действует активно, вовлекается в процесс самостоятельного поиска и открытия новых знаний, решает вопросы проблемного характера.